

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 93 (1995)

**Heft:** 7

**Rubrik:** Zum Umschlagbild = Page de couverture

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Impressum

VPK / MPG

Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik /  
Mensuration, Photogrammétrie, Génie rural

## Fachgebiete / Domaines spécialisés

Geodäsie, Vermessung, Kartographie, Photogrammetrie, Fernerkundung,  
Raumplanung, Strukturverbesserung, Landökonomie, Kulturtechnik,  
Boden, Wasser, Umwelt, Gemeindeingenieurwesen

Géodésie, mensuration, cartographie, photogrammétrie, télédétection,  
aménagement du territoire, amélioration et économie foncière, génie rural,  
sol, eaux, environnement, génie communal

## Herausgeber / Editeurs

Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK)  
Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)  
Postfach, 4501 Solothurn, Telefon 065 / 24 65 03, Fax 065 / 24 65 08

Schweizerische Gesellschaft für Photogrammetrie, Bildanalyse und  
Fernerkundung (SGPBF)  
Société Suisse de photogrammétrie, d'analyse d'image et de télédétection  
(SSPIT)

c/o Bundesamt für Landestopographie, 3084 Wabern, Telefon 031 / 963 21 11

SIA Fachgruppe der Kultur- und Vermessungsingenieure (FKV)  
Groupe spécialisé des ingénieurs du génie rural et des ingénieurs géo-  
mètres SIA (GRG)

Selnaustrasse 16, Postfach, 8093 Zürich, Telefon 01 / 201 15 70

Verband Schweizerischer Vermessungsfachleute (VSVF)

L'association suisse des professionnels de la mensuration (ASPM)

L'associazione svizzera tecnici del catasto (ASTC)

Marja Balmer, Gyrischachenstr. 61, 3400 Burgdorf, Tel./Fax 034 / 22 98 04

STV Fachgruppe für Vermessung und Kulturtechnik (FVK)

M. Vögeli (Präs.), Hardlistrasse 287, 8454 Buchberg, Telefon 01 / 867 23 61

Groupement professionnel de l'UTS en mensuration et génie rural (GP MGR)

A. Bovy (président), chemin du Verney, 1112 Echichens, tél. 021 / 801 12 51

## Redaktion / Rédaction

*Chefredaktor / Rédacteur en chef*

**Glatthard Th.**, dipl. Kulturing. ETH/SIA, Dozent ETHZ, Brambergstr. 48,  
6004 Luzern, Telefon/Fax 041 / 51 22 67

*Stv. Chefredaktor*

**Sigrist W.**, Vermessungstechniker, Ulrichweg 2, 5507 Mellingen,  
Telefon 056 / 91 36 46

*Rédaction romande*

**Benes B.**, Ing. rural EPFZ, rte de la Traversière 3, 2013 Colombier,  
téléphone 038 / 39 48 25, Fax 038 / 39 60 63

*Sekretariat / Secrétariat*

**Redaktionssekretariat VPK**, Sigwerb AG, Dorfmatenstrasse 26,  
CH-5612 Villmergen, Telefon 057 / 23 05 05, Fax 057 / 23 15 50

**Erscheinungsweise / Parution**

Monatlich in der ersten Woche / La première semaine de chaque mois

**Redaktionsschluss / Délai de rédaction**

6 Wochen vor Erscheinen, jeweils am 15.  
6 semaines avant la parution, c-à-d le 15

**Manuskripte bitte im Doppel einsenden**

**Prière d'envoyer les manuscrits en deux exemplaires**

## Verlag, Abonnemente, Inserate / Edition, Abonnements, Annonces

**Abonnementsdienst / Service des abonnements**

Neuabonnemente, Adressänderungen /  
Nouveaux abonnements, changements d'adresse

Sigwerb AG  
Dorfmatenstrasse 26  
CH-5612 Villmergen  
Telefon 057 / 23 05 05  
Telefax 057 / 23 15 50

**Inserate / Annonces**

Fr. 10.- Chiffre-Gebühr

Supplément pour annonces sous chiffre

Rabatt bei Wiederholungen / Rabais de répétition

3 x: 5%, 6 x: 10%, 9 x: 15%, 12 x: 20%

*Inserate-Annahmeschluss / Annonces-Délai d'insertion*

Am 5. des Vormonats

**Annonces Suisse romande**

M.P.G.  
Artisans 2  
1217 Meyrin  
Téléphone 022 / 782 47 47  
Fax 022 / 782 01 01

**Preise / Prix de vente**

Inland / Suisse  
Ausland / Etranger  
Einzelnummer / Prix du numéro

Fr. 96.-

Fr. 120.-

Fr. 10.-

plus Porto / plus port

halber Preis / demi tarif

Zuschlag / Surtaxe

Fr. 30.- / Fr. 60.-

Studenten, Lehrlinge / Etudiants apprentis

Luftpost / Poste aérienne

# Inhalt Sommaire

Juli 1995  
Juillet 1995  
93. Jahrgang  
93e année

# 7 | 95

F. Wegelin: Grundzüge der Raumordnung –  
Die Schweiz im Wandel – wie reagiert die Raum-  
ordnungspolitik des Bundes? 475

L. Bridel: De quel territoire les Suisses espèrent-ils  
disposer dans le futur? 479

A. Gerber: Leitbilder als behördliche Führungs-  
instrumente in der kommunalen Raumplanung 481

A. Suter: Grendelbach in Effretikon: Wieder-  
belebung und Hochwasserschutz 483

W. Benning: Digitale Nahbereichsphoto-  
grammetrie mit dem System PHOCAD –  
Dreidimensionale Dokumentation beliebiger Objekte 485

## Rubriken / Rubriques

Veranstaltungen / Manifestations 491

Ausbildung, Weiterbildung /  
Formation, Formation continue 492

Mitteilungen / Communications 493

Berichte / Rapports 495

Recht / Droit 497

Fachliteratur / Publications 498

Persönliches / Personalia 500

VSVF / ASPM / ASTC 500

Lehrlinge / Apprentis 509

Internationale Organisationen /  
Organisations internationales 509

Firmenberichte / Nouvelles des firmes 510

## Zum Umschlagbild:

### Leica PAV30 stabilisierte Plattform für die Luftbildkamera RC20/30

Die stabilisierte Plattform PAV30 zeigt eine bedeutende Neu-  
igkeit in der konsequenten Weiterentwicklung des Luftbildka-  
merasystems RC20/30 der Leica AG. Dank der stabilisierten  
Plattform verbessern Sie die Bildqualität, verlängern Sie die  
Flugzeit und steigern Sie die Effizienz. Die neue Aufhängung  
lässt sich in bestehende Flugzeugeinbauten montieren und  
erfordert somit keine Modifikation.

Leica AG, Verkaufsgesellschaft  
Kanalstrasse 21, CH-8152 Glattbrugg

## Page de couverture:

### Suspension stabilisée Leica PAV30 pour chambre aérienne RC30/30

La suspension stabilisée PAV30 constitue une innovation mar-  
quante dans le développement continu du système de cham-  
bre aérienne RC20/30 de Leica AG. Cette suspension stabi-  
lisée permet de gagner en qualité-image, d'allonger la période  
de vol et d'accroître l'efficacité globale. La nouvelle suspension  
peut être montée sans saute dans des installations existantes et  
ne requiert ainsi aucune modification.

Leica SA, Société de vente  
Rue de Lausanne 60, CH-1020 Renens



**V**ermessung  
**P**hotogrammetrie  
**K**ulturtechnik

**M**ensuration  
**P**hotogramm trie  
**Génie rural** ■

Juli 1995  
Juillet 1995  
93. Jahrgang  
93e année

**7|95**

